

УДК 348.96

ТРАДИЦИОННОЕ ИУДЕЙСКОЕ ПРАВО: ПРИЕМЫ ТОЛКОВАНИЯ НОРМ ВЕТХОГО ЗАВЕТА

Струнский А. Д.

Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского

Статья посвящена анализу приемов толкования нормативных предписаний Ветхого Завета в традиционном иудейском праве. Проанализирована раввинистическая литература по этому вопросу, в том числе Сифра, Мехилга, отдельные трактаты Талмуда. Также уделено внимание и научной литературе на русском и английском языке по данному вопросу. Обозначены главные причины развития ветхозаветной экзегетики в межзаветный период. Указываются основные методы толкования Священного Писания, применяемые в иудаизме в это время. В работе сделан акцент на изучении метода толкования библейских текстов посредством совмещения логических и софистических построений. Рассмотрены конкретные приемы толкования с примерами из Священного Писания и другой раввинистической литературы. Показана схожесть некоторых приемов ветхозаветной экзегетики с современными приемами толкования правовых норм.

Ключевые слова: толкование, экзегетика, иудейское право, Тора, Ветхий Завет, Библия.

Основу традиционного иудейского права составляет Пятикнижие Моисея. Мудрость и предписания, данные в нем, являются абсолютom для любого набожно-го еврея, а в древности оно являлось нормативным источником регулирования всех аспектов жизни еврейского общества. При этом основным религиозным посылом в иудаизме является то, что Пятикнижие представляет собой всеобъемлющее божественное откровение, данное израильскому народу и содержащее ответы на любые вопросы. Этот нормативный акт нельзя отменить, изменить или дополнить. Он вечен, как и мудрость, изложенная в нем.

Такой подход стал неизбежной предпосылкой к появлению ветхозаветной экзегетики. На ранних этапах объектом толкования выступала сама Тора, выяснение ее буквального смысла. Это первый уровень познания и понимания Пятикнижия – пшат. Мы будем называть его «чистой» экзегетикой. Иногда необходимо было выяснить скрытый или глубокий смысл – ремез (второй уровень толкования). Для понимания ранней ветхозаветной экзегетики опишем некоторые виды проблем, которые она была призвана решить: наличие в Священном Писании слов, реальное значение которых было утеряно; отсутствие подробностей, затрудняющее выполнение предписаний; противоречия между разными отрывками Священного Писания; буквальное толкование текста было недопустимо из-за практических или доктринальных причин [1, p. 199–203].

Приведем один пример из юридической сферы, который ярко иллюстрирует необходимость в толковании Священного Писания. Так, галаха (нормативная часть иудаизма) не дает точного ответа о процедуре развода и только упоминает: «Когда мужчина берет жену и обладает ею и она не найдет благоволения в глазах его, по-

тому что он находит в ней что-нибудь противное, и напишет ей разводное письмо, и даст ей в руки, и отпустит ее из дома своего...» [2, 24:1]. Сама процедура развода понятна, а вот причины, являющиеся основаниям для развода, не ясны. Фраза «что-нибудь противное» в еврейской версии звучит «эрват дабар», что буквально значит «нагота вещей». Подобная же фраза используется в другом отрывке закона, который предписывает справлять нужду за пределами лагеря: «...Чтобы Бог не видел “эрват дабар” среди вас» [1, р. 206; 2, 23:12]. Это выражение имеет смысл чего-то непристойного или неподобающего. Однако что можно считать таковым в деле о разводе?

Интерпретация данного параграфа в истории претерпевала различные вариации. Некоторые толковали эту норму как возможность развестись по абсолютно любой причине, в том числе если мужчина встретил другую женщину. Законоучитель Шаммаи придерживался более справедливых взглядов и «эрват дабар» считал синонимом фразы «дабар эрвах», означающей греховный поступок, например, показываться на людях с непокрытой головой или руками (выше запястья).

В то время, как первые мидраши (собрания текстов библейской экзегетики) в основном устраняли неясности в ветхозаветных текстах, то в начале I в. н. э. перед экзегетикой была поставлена новая задача: согласования Священного Писания с новыми обычаями и взглядами общества [1, р. 221]. В данном случае речь пойдет о драш – толковании текста посредством совмещения логических и софистических построений. В основном такая «прикладная» экзегетика была направлена на решение галахических вопросов, на которые отсутствует ответ в Священном Писании. Это, а также исторические события, связанные с возрастающей ролью в политической жизни Иудеи фарисейского движения, стали одной из причин формулирования четко определенных правил толкования, миддот (букв. – меры). Раввинистическая литература указывает на то, что первоначально было сформулировано семь миддот, записанных в единую систему Хиллелем (к. I в. до н. э. – нач. I в. н. э.). Следует отметить, что многие ученые указывают на то, что данные приемы не были сформулированы Хиллелем и использовались и в более ранние периоды, он лишь систематизировал их.

Позднее в п. п. II в. н. э. рабби Исмаил бен Элиша развил эту систему уже до 13 правил, а рабби Элиезер бен Иосе в к. II в. н. э. расширил систему до 32 правил. Однако следует отметить, что миддоты, сформулированные рабби Элиезер бен Иосе, используются в основном для толкования аггадических (ненормативных) текстов, в то время, как правила, сформулированные Хиллелем и рабби Исмаилом, применяются для толкования галахических текстов [3, кол. 89–94].

Мы рассмотрим правила толкования, используемые для разъяснения правовых норм. За основу возьмем 7 миддот, сформулированных Хиллелем. И хотя в более поздних мидрашах используются правила, разработанные рабби Исмаил бен Элиша, однако они кардинально не отличаются от системы миддот Хиллеля, а лишь дополняют ее. При этом нами будут отмечены те противоречия, которые содержат правила, сформулированные рабби Исмаилом.

1. Кал ва-хомер (вывод из легкого с отягощением) является распространенным логическим выводом *conclusio e minore ad majus*. Является разновидностью логического вывода *a fortiori*. В байрайте рабби Исмаила бен-Элиши приводится пример

подобного вывода из Священного Писания. Так, в Пятикнижии нам рассказывается, как Мириам, сестра Моисея, злословила на своего брата, за что Бог наказал ее проказой. Однако Моисей попросил Бога пощадить ее, на что Бог ответил, что если бы отец плюнул своей дочери в лицо (разгневавшись на нее), не должна ли она пребывать в стыде 7 дней? Так пусть будет она изгнана из лагеря на 7 дней и после вернется [4; 12:1–15]. В данном примере речь идет о том, что Мириам оскорбила самого Бога, так как злословила на него в лице Моисея. И если за гнев отца своего она должна ходить в стыде 7 дней, то тем более (кал ва-хомер) за гнев Божий она должна понести подобное наказание [5].

Теперь приведем другой пример применения вывода кал ва-хомер, сделанный уже не в самом Пятикнижии, а на его основе. Так, если человек пришел, чтобы украсть (и угроза насилия отсутствовала) и жертва убила вора, то жертва виновна, тем более (кал ва-хомер) то же правило применяется и в случае, если есть сомнения, пришел ли человек чтобы украсть (и был убит) [6, р. 94]. По сути это правило может быть сформулировано так: если даны два сходных предписания и законом менее строгому предписанию надлежит определенное отягощение (санкция), то, следовательно, и к более строгому предписанию следует применять это отягощение (санкцию). Также верно и обратное: если одно предписание, являющееся более строгим и закон в одном каком-либо отношении присваивает ему облегчение, то это облегчение тем более должно быть присвоено менее строгому предписанию. В этом случае речь идет о *conclusio e maiore ad minus*, или о выводе из строгого предписания и облегченного. После анализа системы миддот нами будет рассмотрен комплексный пример использования сразу нескольких миддот, в том числе и вывода из строгого предписания и облегченного.

2. Гзера шава – заключение, основанное на тождественности выражений. В Сифре дается пример, согласно которому в случае, если человек взял вещь на хранение за плату и вещь погибла не по его вине и нет свидетелей этому, то этот вопрос решается «между ними двумя клятвой перед Богом о том, что один не наложил руки на имущество другого» [7, 22:9–10]. Если человек взял вещь на хранение бесплатно и ее украли, а вора не нашли, то должен хозяин дома «поклониться перед Богом, что не наложил руки на имущество другого» [7, 22:6–7]. Автор Сифры задает вопрос, должны ли во втором случае потомки хранителя дать клятву, что их отец не брал вещь? Автор считает что нет, так как в обоих предписаниях имеется клятва о том, что хранитель «не наложил руки на имущество другого». При этом в первом примере четко обозначено, что эта клятва касается только двоих – хранителя и собственника вещи. Следовательно, и во втором случае клятва будет касаться только хранителя и собственника вещи [5].

В каком-то роде метод гезер шава сходен с аналогией закона, то есть применением к неурегулированному отношению нормы закона (действующего позитивного права), регулирующей сходные (аналогичные) отношения. В праве США мы также можем найти сходную лингвистическую максиму толкования *in pari materia* (в аналогичном случае) [8, с. 89].

При этом гзера шава не единственный вид аналогии, используемый в раввинистической традиции толкования. Его не стоит путать со сходными правилами хек-

кеш (сравнение), смухим (смежные) и с миддотой мазину. Хеккеш применяется для разъяснения двух законов, содержащихся в одном стихе, что позволяет сделать вывод: предписания одного закона распространяются и на второй. Правило смухим аналогично хеккешу, но для аналогии берутся два закона в смежных стихах.

3. Мазину (аналогия) – данный метод толкования схож с первым силлогизмом Аристотеля, когда на основании сравнения двух подлежащих и одного сходного им признака мы переносим сказуемое, относящееся к одному подлежащему, на другое подлежащее. Рабби Исмаил бен-Элиша не включил этот вид аналогии в свою систему миддот, однако пользовался им как вспомогательным приемом.

4–5. Биньян ав – построение общего принципа на основе одного или двух смежных текстов. Хотя Хиллел и разделял этот принцип на два отдельных, однако мы укажем их вместе, как это сделал рабби Исмаил бен-Элиша, так как это один прием и разница лишь в том, выводится принцип из одного текста (биньян ав микатув эхад) или из нескольких текстов (биньян ав мишене кетубим).

Классический пример этого метода приводится в трактате Баба Кама, согласно которому имеется 4 вида причинения ущерба: бодливый вол, вырытая и непокрытая яма, потрава и огонь. Сначала говорится о несхожести таких видов причинения ущерба, так как у них разная сущность, по сути говорится о том, что нельзя использовать метод гзера шава. И действительно, одна норма гласит, что «если вол забодает мужчину или женщину насмерть, вол должен быть забит камнями и его мясо не должно быть съедено...», а вторая норма гласит, что «если человек пустит свой скот топтать чужую землю и таким образом позволит потравить поле или виноградник чужой, то должен он возместить ущерб с лучшего своего поля и с лучшего своего виноградника». В этих предписаниях нет тождественных выражений и применение метода гзера шава невозможно, но возможно применение метода биньян ав. Хотя все эти действия не схожи, но все же у них есть одно общее – все они являются видами причинения ущерба. А так как по поводу возмещения ущерба, причиненного потравой, говорится, что виновное лицо должно возместить ущерб с лучших своих земель, то это правило применяется и для других видов ущерба [9].

6. Клал у-фрат у-фрат у-хлал (общее и частное). В 13 миддотах рабби Исмаила бен-Элиши этот принцип толкования разложен на два: Клал у-фрат (общее предшествует частному) и Прат у-хлал (частное предшествует общему), а также дополнен еще 6 принципами: Клал у-фрат у-хлал (общее, частное и снова общее), Клал ше-ху царих ли-фрат у-фрат ше-ху царих ли-хлал (общее, которое нуждается в частном, и частное, которое нуждается в общем), Яца леламед (вычленен для пояснения), Яца литон тоан ахер ше-ху хе-иньяно (вычленен для другого предписания, но той же категории), Яца литон тоан ахер ше-ло хе-иньяно (вычленен для предписаний другой категории), Яца лидон ба-давар хе-хадаш (вычленен для суждения о новом случае).

6.1 Клал у-фрат (общее предшествует частному) – если за общим правилом следует последующий специальный пример или несколько примеров, то правило применяется исключительно к этому примеру (примерам). Пятикнижие устанавливает запрет на кровосмешение: «Никто из вас не должен ни к какому родственнику по крови приближаться с тем, чтобы открыть наготу его» [10, 18:6]. Это общее пра-

вило, а за ним следуют конкретные примеры: «Наготы отца твоего и наготы матери твоей не открывай: она мать твоя, не открывай наготы ее. Наготы жены отца твоего не открывай: это нагота отца твоего...» [10, 18:7–17]. В данном случае запрет на кровосмешение распространяется только на те категории лиц, которые перечислены в специальных примерах [5, 13:14].

6.2. Прат у-хлал (частное предшествует общему) – если за специальным примером следует общее правило, то общее правило применяется без ограничений. Для примера снова вернемся к норме о платном хранении, которая гласит: «Если кто даст ближнему своему осла, или вола, или овцу (специальные примеры), или другой скот (общее правило) на сбережение...» [7, 22:9]. В данном случае специальные примеры не ограничивают общее правило и на сбережение можно отдать любой домашний скот.

6.3. Клал у-фрат у-хлал (общее, частное и снова общее) – если сначала идет общее правило, а за ним специальный пример, а затем снова общее правило, то норму следует толковать обобщая, но лишь в пределах аналогии к специальным примерам. Иудейский закон гласит: «Во всех обвинениях в неправомерном присвоении (общее правило) – вола, осла, овцы, одежды (специальные примеры) или другой вещи (общее правило), о которой кто-нибудь скажет, что она его... и тот, кого суд посчитает виновным, должен заплатить двойную цену другому» [7, 22:8]. При этом Мишна исходит из того, что это правило не распространяется на рабов, документы, земли и освященное имущество, так как вывод клал у-фрат у-хлал ограничивает применения этой нормы к объектам, аналогичным специальному примеру — движимое личное имущество [11].

6.4. Клал ше-ху царих ли-фрат у-фрат ше-ху царих ли-хлал (общее, которое нуждается в частном, и частное, которое нуждается в общем) – в этом случае не только частное ограничивает общее, но и общее ограничивает частное.

Закон гласит: «Посвяти мне каждого первенца (общее правило), разверзающего чрево (специальный пример)» [7, 13:2]. Во-первых, сначала следует сказать, что закон подразумевает не всякого первенца, а только мужского пола. Это выясняется методом гзера шава при толковании другой части Пятикнижия: «Ты должен посвящать Богу всех первенцев мужского пола, которые родятся в стадах твоих» [2, 15:19]. Но, кроме того, под эту норму также не попадают первенцы, родившиеся посредством кесарева сечения, так как это не входит в понятие «разверзающего чрева». Таким образом на лицо классический вывод посредством миддоты клал у-фрат. Однако в данном случае не только специальное правило уточняется общим, но и наоборот. Дело в том, что посвятить богу можно не всякое дитя, «разверзающее чрево», но только первенца. То есть если в первый раз ребенок родился посредством кесарева сечения, а во второй – посредством нормальных родов, то его не посвящают Богу, так как общее правило гласит, что только первенца посвящают. Следовательно, в данном случае общее правило также конкретизирует специальное.

6.5. Яца леламед (вычленен для пояснения) – выделение из общего правила специального примера, который служит пояснением ко всему правилу. Так норма о находках предписывает: «Когда увидишь вола соплеменника своего или овцу его заблудившейся... должен привести ты ее своему соплеменнику. Должен ты сделать

то же и с ослом, должен сделать ты то же и с одеждой его, так поступай со всякой потерянной вещью соплеменника... ты не можешь уклоняться» [2, 22:1–3]. В трактате Бава Меца говорится о том, что пример с одеждой в составе общего правила выделен специально, чтобы дать пояснение всему закону. И делается вывод, что эта норма распространяется только на возвращение тех вещей, которые, как и одежда, имеют отличительные признаки их владельца, который будет их искать [12, с. 8].

6.6. Яца литон тоан ахер ше-ху хе-иньяно (вычленен для другого предписания, но той же категории) – если случай, который подходит под общий закон, выделен из последнего для других требований, но той же категории, что общий закон, то он выделен для облегчения, а не отягощения. Закон о цараате (проказе)¹ предусматривает общее правило для явлений проказы на коже тела [10, 13:1–3] и специальные правила относительно явлений проказы после ожогов и воспаления кожи [10, 13:18–28]. И хотя эти случаи должны были бы подходить под общее правило, однако для них устанавливается послабление и применение более строгих правил к ним недопустимо.

6.7. Яца литон тоан ахер ше-ло хе-иньяно (вычленен для предписаний другой категории) – если случай, который подходит под общий закон, выделен из последнего для других требований иной категории, чем общий закон, то он может применяться как для облегчения, так и для отягощения. Если вернуться к примеру с законом о проказе, он также устанавливает совсем иные правила в случае язв на голове и бороде: «Если у мужчины или у женщины будет язва на голове или на бороде... и она окажется углубленной в коже, и волос на ней желтоватый тонкий, то священник объявит их нечистыми» [10, 13:29–30]. При этом белый волос (седой) не будет считаться признаком проказы. С одной стороны мы имеем послабление, так как по общему правилу, относительно проявлений проказы на коже тела (не головы и бороды), белый волос на язве является признаком нечистоты, однако тут же мы имеем и отягощение, так как по общему правилу желтый волос не является признаком нечистоты [5].

Обе предыдущие миддоты сходны с принципом римского права *lex specialis derogat generali*, согласно которому в случае коллизии между общей и специальной нормой последняя имеет приоритет.

6.8. Яца лидон ба-давар хе-хадаш (вычленен для суждения о новом случае) – правило толкования, согласно которому случай, подпадающий под общее правило, выделен в отдельное специальное правило, регулирующее исключительную ситуацию, нельзя применять с общим правилом, если Святое Писание прямо не указывает на это. Это правило ограничивает обратный вывод кал ва-хомер и вывод яца леламед. Мы уже приводили норму о запрете кровосмешения, которая в том числе включает и запрет на женитьбу на овдовевшей или разведенной жене брата. Однако закон также предписывает левиратный брак в случае, если брат умер и не оставил потомков. При этом, если следовать выводу яца леламед, то это пояснение можно

¹ Цараат скорее всего является родовым понятием для группы различных кожных заболеваний и переводить его как проказу не совсем верно, но именно такой перевод принят в русском синодальном переводе Библии.

перенести и на другие случаи кровосмешения. При этом Пятикнижие не запрещает жениться на племяннице, а применения нормы о левиратном браке в случае смерти брата без потомков и женатого на своей племяннице, приводило бы к вступлению в брак с собственной дочерью. Некоторые авторы указывают на то, что вывод яца лидон ба-давар хе-хадаш прямо противоречит выводу яца леламед [12, стб. 15], однако мы с этим можем не согласиться. В барайте рабби Исмаила бен Элиша прямо указано, что яца лидон ба-давар хе-хадаш используется только для специального правила, регулирующего исключительную ситуацию, поэтому оно не вступает в противоречие с правилом яца леламед, а лишь ограничивает его в отдельных случаях.

7. Давар ха-ламед ме-иньяно (вывод из контекста) – установление значения предписания с учетом прямого контекста (контекста соответствующего отрывка). Рабби Исмаил бен Элиша дополнил эту миддоту также выводом из «отдаленного» контекста (давар ха-ламед ми-софо). Самым известным примером этого метода толкования является анализ 8 заповеди Моисея. Иудейский закон гласит: «Не убивай. Не прелюбодействуй. Не кради. Не произноси ложного свидетельства на ближнего своего» [7, 20:13]. Рабби Исмаил бен-Элиша утверждает, что в данном случае речь идет о краже человека [13]. Так почему же это запрет кражи человека, а не имущественных ценностей?

Другой закон гласит: «Не кради; не утаивайте и не возводи лжи на другого» [10, 19:11]. Тут речь идет о краже имущественных ценностей. Во-первых, один из принципов толкования в иудейском праве – в Торе нет ничего лишнего. Поэтому в данном случае речь идет о разных видах преступлений, однако почему в первом случае речь идет о краже человека, а во втором о краже имущества? Рабби Исмаил бен-Элиша решает этот вопрос с учетом контекста. В первом случае 4 заповеди записаны в один стих и перед запретом на кражу идет запрет убийства и прелюбодеяния. И то, и другое является смертным грехом, и нет никаких сомнений в их толковании, в то время, как запрет кражи является неопределенным. Но с учетом того, что речь в предыдущей части стиха идет о смертных грехах, автор Мехилты делает вывод о том, что речь идет о краже людей. Запрет же на воровство в Левите стоит рядом с запретом врать, который не является смертным грехом. Как мы видим, в данном примере используется как толкование с учетом контекста, так и, по сути, системное толкование.

8. Шней хтувим ха-маххишим зе эт зе (два противоречивых текста) – прием, который решает противоречие между двумя стихами, прибегая к помощи третьего стиха, который решает возникшее противоречие. Распространенным примером может являться предписание о числе дней, в течение которых следует есть маццу на Песах. Противоречие возникает между двумя стихами Второзакония: «семь дней есть пресный хлеб» [2, 16:3] и «после приема в пищу пресного хлеба шесть дней...» [Там же, 16:8]. Для устранения этого противоречия используется закон о принесении в храм первого снопа нового урожая, после чего разрешается есть хлеб нового урожая. Согласно толкованию фарисеев – это всегда происходило во второй день праздника, а противоречие разрешалось следующим образом: 7 дней разрешается есть маццу старого урожая, а 6 дней – нового урожая. Но в этом толковании есть значительный огрех – оно основывается на норме [10, 23:11], которая сама не имеет

однозначного толкования. Если фарисеи утверждали, что первый сноп всегда приносится на второй день, то по толкованию саддукеев этот день может быть необязательно вторым [12, стб. 17–18]. То есть важным замечанием при применении этого метода является необходимость однозначного толкования стиха, который призван примирить конфликтующие предписания.

Таким образом, мы рассмотрели все основные приемы толкования, применяемые для выяснения смысла правовых предписаний Священного Писания. Следует сказать, что использование этих приемов не всегда допустимо, так при разрешении уголовных дел сам Исмаил бен-Элиша не всегда применял разработанные им правила толкования, отмечая, что степень наказания за любое преступление должна быть ясно указана в Священном Писании и не может являться лишь результатом толкования библейского текста [13, кол. 995–998]. Это во многом согласуется с современным принципом уголовного законодательства: преступлением признается только то общественно-опасное деяние, которое прямо предусмотрено уголовным законом.

Теперь хотелось бы привести пример толкования Пятикнижия с использованием сразу нескольких миддот.

Священное писание предписывает на праздник Песах приносить в жертву пасхального агнца [7, 12:1–28, 43–49], однако возникает вопрос, можно ли приносить в жертву пасхального агнца, если Песах выпал на субботу? Дело в том, что закон устанавливает запрет на работу в субботу: «Шесть дней работай и делай всякие дела твои, а день седьмой – суббота – Господу, Богу твоему: не делай в оный никакого дела...» [7, 20:9–10]. При этом для проведения жертвоприношения необходимо было произвести работы, которые запрещены в субботу.

Для разрешения этой проблемы Хиллел воспользовался тремя миддотами: мазину (аналогия), кал ва-хомер (*a fortiori*), гзера шава (тождественность выражений).

1. Хиллел сравнивает пасхального агнца с тамидом (храмовая жертва всесождения, приносимая два раза в день). Тамид является общественной жертвой, а так как пасхальный агнец обязателен для всего народа, то он тоже является общественной жертвой. В законе сказано, что тамид оттесняет субботу, то есть на него не распространяется запрет о работе в субботу [7, 22:9]. Хиллел делает вывод, что раз и то, и то является общественной жертвой, то пасхальный агнец также оттесняет субботу. Кроме того, не только тамид, но и все муссафы (общественные жертвы, приуроченные к известному времени) оттесняют субботу. Однако само по себе это утверждение легко опровергнуть, что, согласно Иерусалимскому Талмуду, и было сделано Батирадами, которые указали, что для всех муссаф закон четко устанавливает число жертв, которые необходимо принести в субботу, а для пасхального агнца это число неопределенно, а так как каждое семейство должно принести в жертву агнца [7, 12:3], то число жертв неопределенно и значительно, и даже если закон допускает принесение определенного количества жертв в субботу, то он не может допустить бесконечное множество нарушений.

2. Тогда Хиллел прибегает к методу кал ва-хомер, утверждая, что если тамид, неисполнение которого не несет санкции, оттесняет субботу, то тем более (кал ва-хомер) должен оттеснять субботу пасхальный агнец, нарушение которого влечет

Карет (небесная кара). Однако и это утверждение можно парировать. Хиллел исходит из того, что пасхальный агнец в силу санкции является более строгим правилом по сравнению с тамидом, однако последняя имеет статус «великих святынь», он полностью сжигается на алтаре и, возможно, именно поэтому оттесняет субботу. В свою очередь пасхальный агнец имеет статус «малой святыни». Эти утверждения ставят под сомнения сделанный Хиллелем вывод о том, что пасхальный агнец является более строгим предписанием.

3. В необходимости дальнейшего обоснования своего вывода Хиллел прибегает к умозаключению гзера шава. В законе о пасхальном агнце сказано: «Пусть израильтяне принесут пасхальную жертву в назначенное время» [4, 9:2], а закон о тамиде гласит: «Будьте точны в приношении Мне в назначенное время подношений пищи...» [4, 28:2], а в законе о тамиде прямо сказано, что его надо приносить и в субботу [4, 28:9].

Таким образом, можно отметить, что в раввинистической литературе была разработана сложная система приемов и правил толкования правовых норм Священного Писания. При этом мы можем проследить сходство этих правил с современными приемами толкования, в том числе и с теми приемами, которые были выработаны еще древнеримскими юристами.

Также нами были отмечены некоторые противоречия этой системы толкования, а также указано, что их применение не всегда уместно, например, в уголовном праве. При этом мы не ставили целью показать какое-либо превосходство или преимущество этих приемов, а скорее указать на глубокие исторические корни современной методологии учения о толковании норм права, которые можно найти в традиционном иудейском праве.

Список литературы

1. Vermes, G. Bible and midrash: early old testament exegesis. In: P. Ackroyd, C. Evans, editors. The Cambridge History of the Bible. Cambridge: Cambridge University Press, 1970. – P. 199–231.
2. Jewish Publication Society. Deuteronomy. In: Tanakh: The Holy Scriptures : the new JPS translation according to the traditional Hebrew text. Philadelphia: Jewish Publication Society, 1985. – P. 273–336.
3. Краткая еврейская энциклопедия. В 11-ти т. Т. 2. Иерусалим: Общество по исследованию еврейских общин в сотрудничестве с Еврейским университетом, 1982. – 756 кол.
4. Jewish Publication Society. Numbers. In: Tanakh: The Holy Scriptures : the new JPS translation according to the traditional Hebrew text. Philadelphia: Jewish Publication Society, 1985. – P. 203–272.
5. Rabbi Silverstein S. Sifra [electronic resource] // Sefaria: a Living Library of Jewish Texts : [site]. [2017]. URL: <https://www.sefaria.org/Sifra> (дата обращения: 17.11.2017).
6. Klein D.A. Rabbi Ishmael, Meet Jaimini: The Thirteen Middot of Interpretation in Light of Comparative Law. Brooklyn: Hakirah. Vol. 16, 2013. – P. 91–111
7. Jewish Publication Society. Exodus. In: Tanakh: The Holy Scriptures : the new JPS translation according to the traditional Hebrew text. Philadelphia: Jewish Publication Society, 1985. – P. 85–152.
8. Тонков Е. Н. Толкование закона в Англии : монография. – Санкт-Петербург : Изд-во Алетей, 2013. – 420 с.
9. Davidson W. Bava Kamma. In: Talmud [electronic resource] // Sefaria: a Living Library of Jewish Texts : [site]. [2017]. URL: https://www.sefaria.org/Bava_Kamma (дата обращения: 19.11.2017).
10. Jewish Publication Society. Leviticus. In: Tanakh: The Holy Scriptures : the new JPS translation according to the traditional Hebrew text. Philadelphia: Jewish Publication Society, 1985. P. 153-202.
11. Davidson W. Bava Metzia. In: Talmud [electronic resource] // Sefaria: a Living Library of Jewish Texts : [site]. [2017]. URL: https://www.sefaria.org/Bava_Metzia (дата обращения: 19.11.2017).

12. Еврейская энциклопедия Брокгауза и Ефрона. В 16-ти т. Т. 11. СПб.: Издательство Брокгауз и Ефрон, 1911. – 962 стб.
13. Rabbi Silverstein S. Mekhilta d'Rabbi Yishmael [electronic resource] // Sefaria: a Living Library of Jewish Texts : [site]. [2017]. URL: https://www.sefaria.org/Mekhilta_d'Rabbi_Yishmael (дата обращения: 18.11.2017).
14. Краткая еврейская энциклопедия. В 11-ти т. Т. 3. Иерусалим: Общество по исследованию еврейских общин в сотрудничестве с Еврейским университетом, 1986. – 1024 кол.

Strunskiy A. D. Traditional Jewish law: techniques of interpretation of the provisions of the Old Testament // Scientific notes of V. I. Vernadsky Crimean Federal University. Juridical science. – 2017. – Т. 2 (68). № 3. – P. 47–56.

The article is sanctified to the analysis of interpretative techniques of the Old Testament prescriptions in the traditional Jewish law. The rabbinical literature in this sphere is analyzed, including Sifra, the Mekhilta, and some tractates of the Talmud. The scientific literature on Russian and English languages is also examined. The main reasons for the development of Old Testament exegesis in the intertestamental period are indicated in the article. The basic methods of interpretation of the Scripture used in Judaism at this time are pointed. An accent is in-process done on the research of the method of interpreting biblical texts by combining logical and sophisticated constructions. Specific techniques of interpretation with examples from the Scripture and other rabbinic literature are considered. It is shown the resemblance of some techniques of Old Testament exegesis with modern techniques of interpretation of the law.

Key words: interpretation, exegesis, Jewish law, Torah, Old Testament, Bible.

Spisok literatury:

1. Vermes, G. Bible and midrash: early old testament exegesis. In: P. Ackroyd, C. Evans, editors. The Cambridge History of the Bible. Cambridge: Cambridge University Press, 1970. P. 199–231.
2. Jewish Publication Society. Deuteronomy. In: Tanakh: The Holy Scriptures : the new JPS translation according to the traditional Hebrew text. Philadelphia: Jewish Publication Society, 1985. P. 273–336.
3. Kratkaja evrejskaja jenciklopedija. V 11-ti t. T. 2. Ierusalim: Obshhestvo po issledovaniju evrejskih obshhin v sotrudnichestve s Evrejskim universitetom, 1982. 756 kol.
4. Jewish Publication Society. Numbers. In: Tanakh: The Holy Scriptures : the new JPS translation according to the traditional Hebrew text. Philadelphia: Jewish Publication Society, 1985. P. 203–272.
5. Rabbi Silverstein S. Sifra [electronic resource] // Sefaria: a Living Library of Jewish Texts : [site]. [2017]. URL: <https://www.sefaria.org/Sifra> (дата обращения: 17.11.2017).
6. Klein D.A. Rabbi Ishmael, Meet Jaimini: The Thirteen Middot of Interpretation in Light of Comparative Law. Brooklyn: Hakirah. Vol. 16, 2013. P. 91–111
7. Jewish Publication Society. Exodus. In: Tanakh: The Holy Scriptures : the new JPS translation according to the traditional Hebrew text. Philadelphia: Jewish Publication Society, 1985. P. 85–152.
8. Tolkovanie zakona v Anglii : monografija / Tonkov E. N. Sankt-Peterburg : Izd-vo Aletejja, 2013. 420 s.
9. Davidson W. Bava Kamma. In: Talmud [electronic resource] // Sefaria: a Living Library of Jewish Texts : [site]. [2017]. URL: https://www.sefaria.org/Bava_Kamma (дата обращения: 19.11.2017).
10. Jewish Publication Society. Leviticus. In: Tanakh: The Holy Scriptures : the new JPS translation according to the traditional Hebrew text. Philadelphia: Jewish Publication Society, 1985. P. 153–202.
11. Davidson W. Bava Metzia. In: Talmud [electronic resource] // Sefaria: a Living Library of Jewish Texts : [site]. [2017]. URL: https://www.sefaria.org/Bava_Metzia (дата обращения: 19.11.2017).
12. Evrejskaja jenciklopedija Brokgauza i Efrona. V 16-ti t. T. 11. SPB.: Izdatel'stvo Brokgauz i Efron, 1911. 962 stb
13. Rabbi Silverstein S. Mekhilta d'Rabbi Yishmael [electronic resource] // Sefaria: a Living Library of Jewish Texts : [site]. [2017]. URL: https://www.sefaria.org/Mekhilta_d'Rabbi_Yishmael (дата обращения: 18.11.2017).
14. Kratkaja evrejskaja jenciklopedija. V 11-ti t. T. 3. Ierusalim: Obshhestvo po issledovaniju evrejskih obshhin v sotrudnichestve s Evrejskim universitetom, 1986. 1024 kol.